

LES HEURES MUSICALES DE LA VALLÉE DE LA BRESLE



DOSSIER PEDAGOGIQUE

OSTINATO

**JEUNE ORCHESTRE DE CRACOVIE
DIRECTION: MARCELI KOLASKA**

**OSTINATO
2012**

VENDREDI 13 AVRIL 20H30
ABBEVILLE ST VULFRAN

SAMEDI 14 AVRIL 18H
ST MARTIN EN CAMPAGNE

DIMANCHE 15 AVRIL 17H
VILLE D'EU COLLEGIALE

MARDI 17 AVRIL 20H
DIEPPE EGLISE ST JACQUES

LES HEURES MUSICALES DE LA VALLÉE DE LA BRESLE

OSTINATO

MARCELI KOLASKA, DIRECTION
EMMA PIERCE, SOPRANO
JEAN-PIERRE MENUGE, FLÛTE
SZYMON MICHALIK, BASSON
MATEUSZ DUDEK, ACCORDEON



MAÎTRISE DE LA COLLÉGIALE D'EU
CHŒUR A. LAURENT ABBEVILLE
CHŒUR SAINT REMI DIEPPE

MOZART VIVALDI
PIAZZOLLA KHACHATURIAN
RHEINBERGER CIMAROSA

OSTINATO entre Normandie et Picardie

Depuis plus de 15 ans, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle accueille fidèlement le Jeune Orchestre de Cracovie OSTINATO. Un immense bonheur musical et une expérience humaine fabuleuse, marquée par la jeunesse et l'enthousiasme des jeunes virtuoses du Lycée Frédéric Chopin. Du 13 au 17 avril, la tournée 2012 d'OSTINATO les conduira à nouveau à la rencontre du public entre Normandie et Picardie. Cette année, OSTINATO se produira à nouveau avec les chœurs d'Eu, de Dieppe, d'Abbeville. Pour ces jeunes musiciens à l'aube d'une brillante carrière, c'est l'occasion de découvrir la France. Chacun est hébergé par une famille de la Vallée de la Bresle, une façon aussi de découvrir notre pays et ses gens.

Marathon de concerts scolaires

Les rencontres avec les jeunes publics sont au cœur du projet culturel des Heures Musicales. En 15 ans ce sont près de 14 000 élèves de 3 à 18 ans, écoliers, collégiens, lycéens qui ont pu écouter l'orchestre. Ainsi, chaque année, le collège Louis-Philippe accueille fidèlement OSTINATO pour un concert qui rassemble les 600 élèves de l'établissement de la 6ème à la 3ème. En 2012 OSTINATO se rendra à nouveau au Collège du Ponthieu à Abbeville et au Collège Braque de Dieppe. Pour les collégiens, à peine plus jeunes que les musiciens d'OSTINATO, c'est un vrai choc et les premières notes de l'orchestre ont vite fait d'imposer le silence devant tant de talent.



plus d'infos sur
www.heuresmusicales.com

OSTINATO

JEUNE ORCHESTRE DE CRACOVIE

3 CONCERTS **3** CHORALES **3** VILLES **3** COLLÈGES...

Vendredi 13 Avril 20H30
Cathédrale St Wulfran
ABBEVILLE

Samedi 14 Avril
Eglise
St MARTIN en CAMPAGNE

Dimanche 15 Avril 17H
Collégiale
Ville d'Eu

Lundi 16 Avril
Collège Louis Philippe EU

Mardi 17 Avril
Collège Braque DIEPPE

Mardi 17 Avril 20H
Eglise St Rémy
DIEPPE

Mercredi 18 Avril
Collège de Ponthieu ABBEVILLE



OSTINATO en concert avec les chorales d'Eu, Abbeville, Dieppe à la Collégiale d'Eu Mars 2010

OSTINATO
2012

PROGRAMME

DES CONCERTS SCOLAIRES

Astor PIAZZOLLA 1921-1992
Oblivion (arrangement Marcelli KOLASKA)
accordéon et orchestre

Pièces accordéon solo à définir

Antonio VIVALDI 1678-1741
«la notte» (extraits)*
Flûte, basson cordes et basse continue

Aram Ilyich KHACHATURIAN 1903-1978
Valse (extrait «masquerade de Mikhail Lermontov»
arrangement Marcelli KOLASKA
Orchestre

Concert pédagogique avec commentaire des œuvres et présentation des instruments

* ou **Georg Philipp TELEMANN 1681-1767**
Double concerto (extraits)
Basson, flûte à bec, cordes et basse continue



PROGRAMME

DES CONCERTS SCOLAIRES

Astor PIAZZOLLA 1921-1992

Oblivion (arrangement Marcelli KOLASKA)
accordéon et orchestre

Maître du tango argentin, Astor Piazzolla a fait danser des générations d'aficionados adeptes de cet art exigeant. Il naît le 11 mars 1921 à Mar del Plata (Argentine) puis il grandit dans le quartier italien de New York. Son père lui offre un bandonéon. En 1952, la famille retourne à Buenos-Aires où il rencontre les meilleurs musiciens de renom. Il se fait bientôt reconnaître comme un maître. En 1952, il obtient une bourse pour étudier en France avec Nadia Boulanger qui l'encourage à créer sa propre musique. De retour, il crée deux groupes, l'Octeto Buenos Aires et l'Orchestre à cordes, avec lesquels il révolutionne toute la musique de Buenos Aires, s'attirant des critiques acerbes. Boycotté par les médias pour son « tango nuevo », il part travailler comme arrangeur à New York en 1958. À partir de cette époque, il jouera principalement son répertoire, se démarquant des rythmes conventionnels du tango à danser, sinon du tango tout court. Piazzolla tentera, dans des créations souvent instrumentales, de concilier le tango, le jazz et la musique "sérieuse". En 1970, Piazzolla débarque à Paris, des tournées de concerts l'attendent, de grandes maisons de disques lui ouvrent grand les portes. Dès ce moment, c'est le succès international tout autant que populaire. L'histoire du Tango est étroitement mêlé à celui de l'Argentine. Dans les temps sombres de la dictature, le tango devient un message de lutte. Piazzolla a transcendé le Tango « *J'en ai marre que tout le monde me dise que ma musique n'est pas du tango. Je leur dis que, bon, s'ils veulent, ma musique est celle de Buenos Aires. Mais la musique de Buenos Aires, comment l'appelle-t-on ? Tango. Alors, ma musique est tango.* » Il son dernier concert en 1989 avant d'être victime d'une thrombose cérébrale dont il finira par mourir en 1992. Oblivion est l'une des œuvres les plus populaires de Piazzolla mais aussi des plus fascinantes. On connaît de très nombreuses versions et transcriptions qui ont servi au concert mais aussi à la scène et à l'écran.

OSTINATO
2012





Antonio VIVALDI 1678-1741

«la notte»

Largo-fantasmî (presto)-largo-presto-il sonno (largo)-allegro

Flûte, basson cordes et basse continue

On sait peu de choses de la jeunesse de Vivaldi. Sa date de naissance (4 juillet 1678) n'a d'ailleurs été établie que tardivement. Le talent de son père Giovanni Batista Vivaldi, violoniste à la chapelle ducale de Saint-Marc, était signalé aux touristes du temps dans le *Guide des Étrangers à Venise* et le jeune Antonio se forma auprès de Legrenzi, fameux violoniste vénitien. Il entre très jeune dans les ordres et est ordonné prêtre en 1703 ; à cause de sa chevelure rousse, on le surnomme «*il pretre rosso*». Une maladie, selon ses termes «*stretteza di petto*» (en italien, étroitesse de poitrine, s'agit-il d'asthme?...) l'empêche de dire la messe mais pas de jouer le violon et de devenir maître de chapelle au Seminario de l'Ospedale, l'une des quatre fameuses écoles vénitiennes pour jeunes filles orphelines, bâtardees ou abandonnées. Le talent et la grâce des pensionnaires formées par les meilleurs maîtres sont connus partout en Europe. Directeur du Théâtre San Angelo de 1708 à 1729, Vivaldi séjournera à Rome en 1723 et 1724 pour y produire ses opéras. Puis il quitte l'Italie, Venise et l'Ospedale, traverse les Alpes, se rend en Allemagne, aux Pays-Bas où il noue des relations solides avec l'éditeur Roger. Ce grand voyageur aime la bonne vie, la compagnie des femmes, et particulièrement celle de son élève la célèbre cantatrice Anna Giraud. Il est reçu à la Cour de France et compose pour le mariage du Roi Louis XV et pour le Dauphin. En 1740, dans des circonstances demeurées mystérieuses, peut-être politiques (le livret de certains de ses opéras aurait été jugé trop sulfureux aux yeux de la Sérénissime), il décide de quitter Venise pour Vienne. Après avoir gagné beaucoup d'argent, il mourra dans la pauvreté et sera très vite oublié. Tous les concertos de Vivaldi se ressemblent beaucoup par leur forme (trois mouvements, opposition tutti-soli) mais la prodigieuse et inlassable invention mélodique de Vivaldi font de chacun une pièce unique.

Paru en 1728 Le Cène,, éditeur à Amsterdam, l'opus 10 est le premier recueil publié sous la forme de concert pour flûte et Cordes. En fait Vivaldi reprend des pièces plus anciennes qu'il a d'abord écrites pour la flûte à bec et qui déjà à l'époque jouissaient d'une grande faveur de la part du public. Comme son nom l'indique, ce Concerto décrit l'univers de la nuit . En quelques pages éblouissantes, traversées par les fantômes et les cauchemars de la Nuit, Vivaldi fait une nouvelle fois la preuve d'un génie et d'une invention dont on ne se lasse jamais. La flûte et du basson s'en donnent à cœur joie dans un dialogue vespéral endiable.





Aram Ilyich KHACHATURIAN 1903-1978

Valse (extrait de la pièce de théâtre «Masquerade» de Mikhaïl *Lermontov*)
Arrangement Marcelli KOLASKA

Né en Géorgie à Tbilissi, dans une famille d'artisans-relieurs arméniens, il pianote et joue du cor avant d'entrer au Conservatoire de Moscou pour y apprendre le violoncelle. Il commence à composer des musiques fortement nationalistes, bien dans la ligne des directives officielles. En 1932, il compose un magnifique trio pour clarinette, violon et piano, que Prokofiev remarque et qu'il fait interpréter à Paris. Dans la même veine, il compose l'année suivante une «suite pour la danse» en s'inspirant de danses arméniennes, azerbaïdjanaises, géorgiennes et ouzbeks, démontrant une inclination évidente pour le folklore. Il écrivit aussi une première symphonie très marquée par ses origines arméniennes et obtient son diplôme de composition. Il écrit aussi, dans la même année, la musique du film «Pépo». Une longue carrière de compositeur de musique de scène s'ouvre alors. On dénombre plus de quarante œuvres pour le cinéma et le théâtre. Il investit son talent de mélodiste et son lyrisme dans la musique de ballet mais aussi de théâtre et de cinéma. Ses orchestrations sont remarquables. Vice-président de l'Union des compositeurs soviétiques en 1939, Il épouse la compositrice Nina Makarpwa. Après la guerre, il est censuré en 1948 en même temps que Prokofiev et Chostakovitch pour déviationnisme. Mais dès la mort de Staline, réintégré dans ses positions officielles, il plaidera pour la libéralisation administrative de la musique dès la mort de Staline. Son tempérament généreux et ses talents d'orchestrateur se retrouvent dans des ouvrages célèbres comme le ballet *Gayaneh* (ou *Gayane*) et sa fameuse «Danse du sabre», *Spartacus* et le *Poème à Staline*. Il a été le premier compositeur en Union soviétique à intégrer la musique moderne et le ballet classique. Il croyait que le public devait ressentir la même chose que les artistes qui essayaient de s'exprimer.

Henryk CZYŻ 1923-2003

Canzona di barocco
Orchestre seul

Enseignant, chef d'orchestre, Henryk Czyz est l'un des musiciens les plus représentatifs de l'école polonaise contemporaine. Il laisse plusieurs ouvrages théoriques qui font aujourd'hui référence et lui valent dans son pays une grande notoriété. Son *Requiem Polonais* qu'il enregistre en 1985 le fait connaître au-delà de son pays et lui valent des invitations partout dans le monde, en Europe, en Amérique du Sud, aux Etats-Unis. Lorsqu'il décède à Varsovie en 2003, il reçoit un hommage unanime. Sa «*Canzona di barocco*» révèle une profonde connaissance de l'écriture classique et une immense culture, tout en traduisant la légèreté et l'humour qui caractérisent la musique polonaise contemporaine.



OSTINATO en concert dans le grande salle de la Philharmonie de Cracovie

Marceli KOLASKA , chef d'orchestre.

Né à Zywiec en 1965, Marceli KOLASKA obtient son diplôme de direction d'orchestre *cum laude* en 1989 dans la classe de J. Katlewicz au Conservatoire Supérieur de Cracovie, où il travaille actuellement comme assistant. Depuis, il a dirigé pour de nombreux festivals comme le Festival de printemps de Cracovie avec l'orchestre symphonique de la télévision ou les Jeunesses Musicales à Kielce. Outre Cracovie, il s'est produit dans de nombreuses villes de Pologne, Rzeszow, Cestochowa, Jelena, Gora... Au Conservatoire Supérieur de Cracovie, il a participé à des productions d'opéras telle que Les Noces de Figaro, Don Juan, Didon et Enée de Purcell, Orphée de Gluck... A Stuttgart, il a reçu les précieux conseils du maestro Helmut Rilling.



Beauchamps

Avec les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

Virtuosité des jeunes de Cracovie

Gros succès pour le concert de Noël donné par les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle : l'église du village était comble, soit quelque 150 personnes.

"Pour la première fois qu'on vient à Beauchamps, c'est un succès complet", se réjouissait Jean-Pierre Menège, qui cumulait les fonctions de chef d'orchestre et de soliste à la flûte à bec. "C'est aussi un pari réussi pour la municipalité qui prépare ce concert depuis la fin du printemps."

Les concertistes étaient "La Camerata di Cracovia", un groupe de quinze jeunes musiciens polonais de 15 à 18 ans, violons, violons altos, violoncelles, contrebasse et clavecin.

Ils ont présenté un programme de musique du XVIII^e siècle avec une maîtrise impres-

sionnante. Il est vrai que ces jeunes archets sont à l'aube d'une brillante carrière, partageant leurs études à Cracovie entre la culture générale et la pratique musicale. 1er Prix au Concours International Herbert Von Karajan sous la direction de leur professeur de violon Anton Cofalik, ils sont connus en Espagne, en France, en Allemagne, en Italie....

"Nous sommes heureux de cette première car nous voulons que la culture puisse être partagée par tous", a déclaré Alain Brière maire de Beauchamps, en accueillant le public dans cette très belle église St-Martin dont il avait veillé à la rénovation dès le début de son premier mandat.



Une partie des jeunes musiciens pendant le concert

Le concert comportait l'Angelus d'Anton Eisenmann (vers 1785), Sinfonia di Nativitate pièce d'un compositeur anonyme polonais écrite en 1753, le Concerto en Fa majeur de Giuseppe Sammartini, le "Concerto fatto per la notte di natale" d'Archangelo Corelli et la "Suite en la mineur" de Georg-Philipp Telemann.

Jean-Pierre Menège a présenté chaque œuvre en la remettant dans son contexte et en révélant toute la passion que les jeunes de Cracovie mettent dans leur vie musicale.

"Les jeunes musiciens de Cracovie ont été très enthousiasmés par ce séjour à Beauchamps et ont donné six concerts dans la région.

"Ils sont logés chez l'habitant et les familles d'accueil sont très contentes de recevoir ces jeunes musiciens polonais", a précisé Arlette Loucher, la présidente des Heures Musicales.

Contact : Jean-Pierre Menège [email] wanadoo. fr et 06 30 49 44 29.

REB



Un public passionné et attentif

Informateur
Jeudi 13 Octobre 2005 15

Ville d'Eu Heures musicales de la vallée de la Bresle Le ballet des archets de Cracovie

L'accueil réservé au jeune orchestre de Cracovie, Ostinato, dans la région a été très enthousiaste. Que ce soit au collège Louis-Philippe où les élèves ont profité d'un concert pédagogique ou à la collégiale Jeudi soir, les applaudissements ont récompensé la prestation des 52 jeunes musiciens polonais.



Le Chœur Albert Laurent et la Maîtrise de la collégiale se sont joints pour la première fois à l'ensemble Ostinato

Sous la direction de Piotr Buhowski, le jeune orchestre de Cracovie intègre aussi bien les grandes œuvres classiques que des compositeurs contemporains mais malheureusement méconnus hors des frontières polonaises.

Les musiciens qui composent Ostinato ont été recrutés en 2005 afin de participer à la saison 2005-2006 effectuée au collège Louis-Philippe de Beauchamps. Ils ont pour la première fois joué avec leur lycée et de leur école de musique d'Ostinate. Ostinate est un projet de renouvellement de l'enseignement musical par les uns à la fin de l'année scolaire sont invitées à venir assister aux concerts de nos jeunes élèves, plus jeunes. La Ville d'Eu présente à Eu

Qu'est-ce qu'un violon, un hautbois ou un clarinette? Quel son en ont-ils? Quelle est la différence entre un violoncelle et une contrebasse? Quel est le rôle du chef d'orchestre? Autant de questions abordées lors de ce concert pédagogique. Les jeunes musiciens ont été très enthousiasmés par ce séjour à Beauchamps et ont donné six concerts dans la région.

Les trésors de la Pologne

Chez ce dernier, le jeune orchestre Ostinato a pu jouer des pièces inédites de compositeurs polonais. Parmi eux, on trouve le Concerto en Fa majeur de Giuseppe Sammartini, le "Concerto fatto per la notte di natale" d'Archangelo Corelli et la "Suite en la mineur" de Georg-Philipp Telemann.

Le Chœur Albert Laurent et la Maîtrise de la collégiale se sont joints pour la première fois à l'ensemble Ostinato.

Le Chœur Albert Laurent et la Maîtrise de la collégiale se sont joints pour la première fois à l'ensemble Ostinato.

OSTINATO
2012

AU COLLÈGE DE LA ROSE DES VENTS

Accueil de musiciens Polonais

Pour la première fois l'établissement scolaire a accueilli de jeunes musiciens Polonais en tournée dans la région. Leur prestation s'est poursuivie par un concert au théâtre municipal d'Abbeville pour les élèves de 3ème de Friville-Escarbotin et d'Abbeville.

Ostinato, le jeune orchestre de Cracovie a fait une entrée remarquée jeudi dernier au collège de la rose des vents auprès des élèves de 3ème. Cette rencontre exceptionnelle s'est déroulée en deux temps. Une partie de la matinée était consacrée à la présentation d'un film vidéo sur la Po-

logne et l'organisation de plusieurs ateliers d'instruments de la famille des bois (le basson, la flûte traversière, la clarinette), des cordes (le violon et l'alto), des cuivres (le trombone à coulisse, la trompette, le tuba) et des percussions.

Les collégiens ont pu entendre ainsi une application de leurs cours de musique essen-

tiels par Aurélien Gairol et Laurent Haude, professeurs de collège, et concernant le célèbre morceau "Ouverture de Carmen" joué par les violonistes. Quelques échanges timides se sont tenus en anglais et avec l'aide d'un interprète.

En seconde partie les collégiens se sont rendus au théâtre municipal d'Abbeville avec des élèves du collège Millevoye pour un concert scolaire joué par l'ensemble Polonais.

Ostinato, l'orchestre du lycée de Cracovie vient régulièrement dans la région depuis dix ans. Il s'est produit dernièrement à la collégiale d'Eu, Lismes, Sainte-Martin-en-Campagne.

Cette initiative culturelle mise en place par Jean-Pierre Messag, musicien reconnu et investigateur des hautes musiques de la vallée de la Bresle et de surcroît fonctionnaire de l'Éducation nationale, avait reçu l'aval de l'ancien principal du collège, parti dans la région Bordelaise.



Ostinato, jeune orchestre de Cracovie, a été accueilli au collège.

Son successeur Jean-Paul Monge a salué cette "excellente idée", d'autant qu'il est lui-même musicien et directeur du Brass band de la Côte Picarde.



Les élèves de 3ème ont eu une approche supplémentaire de l'enseignement musical.



OSTINATO
2012

